



설 연휴



이동 및 모임 자제 요청

우리가 멈추면 코로나도 멈춰요! 나와 우리를 위해 잠시만 멈춰주세요

- ✓ 설연휴 이동 및 모임을 멈춰주세요
- ✓ 설연휴 사람과의 접촉을 멈춰주세요
- ✓ 우리가 멈추면 코로나도 멈춥니다

기간 '22. 1. 20.(목) ~ 2. 2.(수)

캠페인 내용

- ✓ 국가별 행사, 종교 행사 등 집단 모임 자제
- ✓ 지인 방문 등 지역내 이동 및 지역간 이동 자제
- ✓ 유흥, 오락시설 등 다중 밀집시설 방문 자제
- ✓ 손씻기, 마스크 착용 등 방역 수칙 준수 철저

※ 코로나19 백신 '추가 접종'을 꼭 받아주세요!

- 백신 접종 불법체류 외국인의 어떠한 정보도 출입국관서에
통보되지 않습니다 -



법무부 출입국·외국인정책본부
KOREA IMMIGRATION SERVICE



ПРОСЬБА ВОЗДЕРЖАТЬСЯ ОТ ПЕРЕМЕЩЕНИЙ И СОБРАНИЙ В ВЫХОДНЫЕ ДНИ СОЛЛАЛЬ



Если мы остановимся,
то и COVID19 остановится!
Остановитесь ненадолго
ради себя и других



- ✓ Прекратите передвижения и собрания в выходные дни Соллаль
- ✓ Прекратите контактирование с людьми в выходные дни Соллаль
- ✓ Если мы остановимся, то и COVID19 остановится

Период 20 января (Чт) ~ 2 февраля (Вс) 2022г.

Содержание кампании ✓ Воздержаться от групповых собраний на государственные, религиозные и др мероприятия

✓ Воздержаться от посещений знакомых в своем и других регионах

✓ Воздержаться от посещения развлекательных, игровых и подобных мест, с большим скоплением людей

✓ Строгое выполнение правил карантина, таких как мытьё рук, ношение маски и тд

*** ПОЛУЧИТЕ "ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ДОЗУ" ВАКЦИНЫ COVID-19!**

Просим Вашего активного участия для предотвращения распространения COVID19



법무부 출입국·외국인정책본부
KOREA IMMIGRATION SERVICE



Yêu cầu tự hạn chế tụ họp và đi lại trong kỳ nghỉ tết



Khi chúng ta dừng lại thì Corona cũng sẽ dừng lại! Vì bản thân và cộng đồng tạm thời xin hãy dừng lại



- ✓ Hãy dừng lại việc đi lại và tụ họp trong kỳ nghỉ tết
- ✓ Hãy dừng lại việc tiếp xúc với người khác trong kỳ nghỉ tết
- ✓ Khi chúng ta dừng lại thì Corona cũng sẽ dừng lại

Thời
gian

2022.1.20 (thứ năm)~ 2.2 (thứ tư)

Nội dung
chiến
dịch

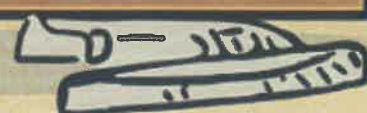
- ✓ Tự hạn chế tụ họp đông người như tổ chức và tham gia các sự kiện của riêng quốc gia, các sự kiện tôn giáo v.v..
- ✓ Tự hạn chế việc đi lại trong khu vực như đến thăm người thân và đi lại khu vực khác
- ✓ Tự hạn chế đến các khu vực có nhiều cơ sở dày đặc như câu lạc bộ, quán rượu v.v..
- ✓ Tuân thủ triệt để các quy định phòng dịch như rửa tay, đeo khẩu trang v.vv..

*** Xin vui lòng hãy tiêm bổ sung vắc xin phòng Corona-19 !**

- Không thông báo cho văn phòng quản lý xuất nhập cảnh bất cứ thông tin nào của người nước ngoài cư trú bất hợp pháp khi tiêm vắc xin -



법무부 출입국·외국인정책본부
KOREA IMMIGRATION SERVICE





Avoid Movement and Gatherings over Lunar New Year Holiday

COVID-19 stops spreading when we stop moving!
Let's pause for the sake of everyone.

- ✓ Please avoid unnecessary movement and gatherings during the Lunar New Year holiday.
- ✓ Please practice physical distancing during the Lunar New Year holiday.
- ✓ COVID-19 stops spreading when we stop moving.

Period Jan. 20, 2022 (Thu) ~ Feb. 2, 2022 (Wed)

- Guide lines**
- ✓ Avoid large gatherings including national celebration events or religious events.
 - ✓ Stay home and avoid visiting family and friends.
 - ✓ Avoid visiting crowded public facilities such as entertainment facilities.
 - ✓ Follow the COVID-19 prevention guidelines including washing hands and wearing a mask.

※ **Get your Covid booster jab!**

Your illegal immigration status will not be relayed to immigration authorities



법무부 출입국·외국인정책본부
KOREA IMMIGRATION SERVICE



春节假期尽量减少 人员流动及聚集



我们止步新冠病毒也止步
为你我他健康请暂时止步



- ✓ 春节假期尽量少走动、少聚集
- ✓ 春节假期尽量避免人与人接触
- ✓ 我们止步，新冠病毒也止步

提倡时间 2022年1月20日（星期四）至2月2日（星期三）

- 提倡内容
- ✓ 减少国别、宗教活动等聚集性活动
 - ✓ 减少走亲访友等区内和跨地区流动
 - ✓ 避免前往娱乐设施等人群密集场所
 - ✓ 严格遵守勤洗手戴口罩等防疫规定

※ 请积极接种新冠疫苗**“加强针”**!

- 完成接种的非法滞留外国人的任何信息不会通报给出入境部门 -



법무부 출입국·외국인정책본부
KOREA IMMIGRATION SERVICE



สิ่งที่ต้องการงดการประชุมกลุ่มและห้ามย้ายในวันหยุดปีใหม่



เราจะหยุดแล้วโคโรนาก็หยุดครับ
กรุณาหยุดชั่วคราวเพื่อฉันกับเราครับ



- ✓ กรุณาหยุดประชุมกลุ่มและห้ามย้ายในวันหยุดปีใหม่
- ✓ กรุณาหยุดติดต่อกับผู้คนในวันหยุดปีใหม่
- ✓ เราจะหยุดแล้วโคโรนาก็หยุดครับ

ระยะเวลา วันที่20(วันพฤหัสบดี) ม.ค. ปี2022 ถึง วันที่2(วันพุธ) ก.พ.

- เรื่องการรณรงค์
- ✓ อดการประชุมกลุ่ม เช่น กิจกรรมเฉพาะประเทศและกิจกรรมทางศาสนาฯ
 - ✓ อดการเคลื่อนย้ายระหว่างภูมิภาค เช่น เยี่ยมคนรู้จักฯ
 - ✓ อดการเยี่ยมชมสิ่งอำนวยความสะดวกที่หนาแน่น เช่น ความพลัดพลินและอุปกรณ์สันทนาการฯ
 - ✓ การปฏิบัติตามกฎการป้องกัน เช่น การล้างมือและใส่หน้ากากฯ

※ กรุณาเข้ารับการฉีดวัคซีน'เข็มกระตุ้น'โควิด19

- จะไม่มีการแจ้งข้อมูลใด ๆ ของชาวต่างชาติที่พำนักโดยผิดกฎหมายที่มาเข้ารับวัคซีนให้แก่สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง -



법무부 출입국·외국인정책본부
KOREA IMMIGRATION SERVICE

